

## Newidiadau Argraffu i Fil Iechyd y Cyhoedd (Cymru) Printing Changes to the Public Health (Wales) Bill

Newidiadau argraffu yw newidiadau i destun Bil nad oes angen eu gwneud drwy welliannau. Er enghraifft, croesgyfeiriadau mewnol gwallus neu wallau o ran teipograffiaeth neu atalnodi. Mae'r clercod yn gyfrifol am wneud penderfyniad ym mhob achos.

Printing changes are changes to the text of a Bill for which amendments are not considered necessary. For example, errors in internal cross-referencing, that are typographical in nature or of simple punctuation. Clerks are responsible for making a judgement in each case.

### Mathau o newid/Types of Change

En	Newid a wnaed i'r fersiwn Saesneg	Change made to English
Cy	Newid a wnaed i'r fersiwn Gymraeg	Change made to Welsh
D	Newid a wnaed i'r ddwy fersiwn	Change made to both

### Cyfnod 2 y bil Bill stage 2

Rhif – No	Math – Type	Adran/Atodlen*	Tudalen*	Llinell*	Newid Argraffu i'w Wneud	Section/Schedule*	Page*	Line*	Printing Change Made
1	D				Bil wedi'i ailrifo yn ôl y gofyn o ganlyniad i'r gwelliannau a dderbyniwyd.				Bill renumbered as required as a consequence of amendments agreed.
2	D				Croesgyfeiriadau wedi'u diweddarau yn ôl y gofyn o ganlyniad i'r gwelliannau a dderbyniwyd.				Cross references updated where required as a consequence of amendments agreed.
3	En	Adran 1(10)	–	–	',' ar ôl 'partnerships' wedi'i hepgor.	Section 1(10)	2	21	Left out ',' after partnerships.
4	Cy	Adran 1(10)	2	24	',' wedi'i fewnosod ar ôl 'Ddeddf'.	Section 1(10)	–	–	Inserted ',' after 'Ddeddf'.
5	D	Adran 4	3	28	'neu ddefnyddio dyfais mewnanadlu nicotin' wedi'i hepgor.	Section 4	3	25	Left out 'or using a nicotine inhaling device'.



6	D	Adran 6	4	26	'neu'r defnydd o ddyfais mewnanadlu nicotin' wedi'i hepgor.	Section 6	4	22	Left out 'or use of a nicotine inhaling device'.
7	Cy	Adran 6(1)	4	29	'cymryd' wedi'i hepgor a 'gymryd' wedi'i fewnosod.	Section 6(1)	-	-	Left out 'cymryd' and inserted 'gymryd'.
8	D	Adran 6(1)	4	30	', a' wedi'i hepgor ar ôl 'ysmygu' a'r testun wedi'i ailfformadu i lunio un is-adran.	Section 6(1)	4	24	Left out ', and' after 'smoking' at the second place where it appears and re-formatted text to form one sub-section.
9	D	Y croesbennawd cyn Adran 8	5	29	'yng Nghymru' wedi'i hepgor.	Cross heading before Section 8	5	26	Left out 'in Wales'.
10	D	Y croesbennawd cyn Adran 12	7	23	'di-fwg' wedi'i fewnosod ar ôl 'Cerbydau'.	Cross heading before Section 12	7	23	Left out 'Vehicles' and inserted 'Smoke-free vehicles'.
11	D	Adran 12 - Pennawd	7	24	'di-fwg' wedi'i fewnosod ar ôl 'Cerbydau'.	Section 12 - Heading	7	24	Left out 'Vehicles' and inserted 'Smoke-free vehicles'.
12	D	Adran 12(4)	7	37	'ni' wedi'i hepgor a 'Ni' wedi'i fewnosod.	Section 12(4)	7	37	Left out 'the' and inserted 'The'.
13	D	Y croesbennawd cyn Adran 13	8	5	'Esemptiadau' wedi'i hepgor a 'Mangreoedd di-fwg: esemptiadau' wedi'i fewnosod.	Cross heading before Section 13	8	4	Left out 'Exemptions' and inserted 'Smoke-free premises: exemptions'.
14	D	Adran 13 - Pennawd	8	6	'Mangreoedd esempt' wedi'i hepgor a 'Mangreoedd di-fwg: esemptiadau' wedi'i fewnosod.	Section 13 - Heading	8	5	Left out 'Exempt premises' and inserted 'Smoke-free premises: exemptions'.
15	Cy	Adran 13(1)	8	9	'na pe' wedi'i hepgor a 'pe na' wedi'i fewnosod.	Section 13(1)	-	-	Left out 'na pe' and inserted 'pe na'.
16	Cy	Adran 13(3)	8	14	'na pe' wedi'i hepgor a 'pe na' wedi'i fewnosod.	Section 13(3)	-	-	Left out 'na pe' and inserted 'pe na'.
17	D	Adran 18 - Pennawd	11	6	'Arwyddion' wedi'i hepgor ac 'Arwyddion: mangreoedd di-fwg' wedi'i fewnosod.	Section 18 - Heading	11	5	Left out 'Signs' and inserted 'Signs: smoke-free premises'.
18	D	Adran 18(4)	11	20	'(esemptiadau)' wedi'i hepgor.	Section 18(4)	11	19	Left out '(exemptions)'.



20	En	Adran 25(3)	-	-	',' wedi'i fewnosod ar ôl 'premises' yn y lle cyntaf y mae'n ymddangos.	Section 25(3)	15	18	Inserted ',' after 'premises' at the first place where it appears.
21	D	Adran 25(3)	15	19	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatganiad' ac is-adran 25(3) wedi'i rhannu'n ddau baragraff gyda gwelliant 164 fel (b).	Section 25(3)	15	18	Inserted '-' after 'statement' and split sub-section 25(3) into two paragraphs with amendment 164 as (b).
22	D	Y croesbennawd cyn Adran 32	19	3	'Cofrestr o Fanwerthwyr Tybaco a Chynhyrchion Nicotin' wedi'i hepgor a 'Cofrestr o fanwerthwyr tybaco a chynhyrchion nicotin' wedi'i fewnosod.	Cross heading before Section 32	19	3	Left out 'Register of Retailers of Tobacco and Nicotine Products' and inserted 'Register of retailers of tobacco and nicotine products'.
23	D	Adran 32(5)(a)	19	23	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'unigolyn' a pharagraff 32(5)(a) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliant 30.	Section 32(5)(a)	19	23	Inserted '-' after 'individual' and split paragraph 32(5)(a) into two sub-paragraphs and incorporated amendment 30.
24	D	Adran 32(5)(b)	19	26	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'cwmni' a pharagraff 32(5)(b) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliant 31.	Section 32(5)(b)	19	26	Inserted '-' after 'company' and split paragraph 32(5)(b) into two sub-paragraphs and incorporated amendment 31.
25	D	Adran 32(5)(c)	19	29	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'cyfyngedig' a pharagraff 32(5)(c) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliannau 32 a 33.	Section 32(5)(c)	19	29	Inserted '-' after 'partnership' in the second place it appears and split paragraph 32(5)(c) into two sub-paragraphs and incorporated amendments 32 and 33.
26	D	Adran 32(5)(c)(ii)	19	31	',' wedi'i hepgor a ';' wedi'i fewnosod.	Section 32(5)(c)(ii)	19	32	Left out ',' and inserted ';'.
27	D	Adran 33(1)(b)	20	17	Is-adran 1(b) wedi'i rhannu'n ddau is-baragraff gydag (i) yn dod ar ôl 'berson cofrestredig', a gwelliant 35 fel (ii). ',' wedi'i hepgor ar ôl 'cofrestredig' ac em dash wedi'i fewnosod.	Section 33(1)(b)	20	17	Split sub-section 1(b) into two subparagraphs with (i) coming after 'registered person', and the amendment 35 as (ii). Left out comma after 'person' and inserted em dash.



28	D	Adran 33(2)(a)	20	22	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatgan' a pharagraff 33(2)(a) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliant 36.	Section 33(2)(a)	20	22	Inserted '-' after 'state' and split paragraph 33(2)(a) into two sub-paragraphs and incorporated amendment 36.
29	D	Adran 33(2)(b)	20	25	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatgan' a pharagraff 33(2)(b) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliant 37.	Section 33(2)(b)	20	25	Inserted '-' after 'state' and split paragraph 33(2)(b) into two sub-paragraphs and incorporated amendment 37.
30	D	Adran 33(2)(c)	20	29	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatgan' a pharagraff 33(2)(c) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliannau 38 a 39.	Section 33(2)(c)	20	28	Inserted '-' after 'state' and split paragraph 33(2)(c) into two sub-paragraphs and incorporated amendments 38 and 39.
31	D	Adran 33(2)(i)	21	14	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'gerbyd' a pharagraff 33(2)(i) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff gan ymgorffori gwelliannau 41 a 42.	Section 33(2)(i)	21	15	Inserted '-' after 'vehicle' and split paragraph 33(2)(i) into two sub-paragraphs and incorporated amendments 41 and 42.
32	D	Adran 35(1)(d)	22	19	'-' wedi'i hepgor a ',' wedi'i fewnosod ar ôl 'gerbyd' i gyfuno'r testun presennol ac i ymgorffori gwelliant 43 i greu un paragraff.	Section 35(1)(d)	22	19	Left out '-' and inserted ',' after 'vehicle' to merge existing text and to incorporate amendment 43 into one paragraph.
33	D	Adran 39	23	25	'gerbyd, stondin, pabell neu strwythur symudol' wedi'i hepgor a 'strwythur symudol, stondin, pabell neu gerbyd' wedi'i fewnosod.	Section 39	23	26	Left out 'vehicle, a stall, a tent or a moveable structure' and inserted 'moveable structure, a stall, a tent or a vehicle'.
34	D	Adran 45	25	23	Yr is-adrannau wedi'u hailrifo i ymgorffori gwelliant 45.	Section 45	25	23	Re-numbered subsections to incorporate amendment 45.
35	D	Adran 46(3)	26	11	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatganiad' a pharagraff 46(3) wedi'i rannu'n ddau is-baragraff â gwelliant 175 fel (b).	Section 46(3)	26	10	Inserted '-' after 'statement' and split subsection 46(3) into two paragraphs with amendment 175 as (b).



36	En	Adran 51(4)	-	-	'an' wedi'i fewnosod ar ôl 'that'.	Section 51(4)	28	6	Inserted 'an' after 'that'.
37	En	Adran 52(1)	-	-	'gofretr' wedi'i hepgor a 'gofrestr' wedi'i fewnosod.	Section 52(1)	28	25	Left out 'gofretr' and inserted 'gofrestr'.
38	En	Adran 52(1)	-	-	'and' wedi'i fewnosod ar ôl 'use,'.	Section 52(1)	28	31	Inserted 'and' after 'use,'.
39	En	Adran 52(1)	-	-	'("busnes tybaco neu nicotin")' wedi'i fewnosod ar ôl 'business'.	Section 52(1)	28	34	Inserted '("busnes tybaco neu nicotin")' after 'business'.
40	En	Adran 52(1)	-	-	'.' wedi'i hepgor a ';' wedi'i fewnosod.	Section 52(1)	28	35	Left out '.' and inserted ';'.
41	Cy	Adran 52(1)	29	2	'cymysgeddau' wedi'i hepgor ac 'a chymysgeddau' wedi'i fewnosod.	Section 52(1)	-	-	Left out 'cymysgeddau' and inserted 'a chymysgeddau'.
42	D	Adran 53(2)	29	39	Is-adrannau newydd wedi'u hailrifo'n '(1E)' ac '(1F)' yn eu trefn.	Section 53(2)	29	35	New sub-sections re-numbered as '(1E)' and '(1F)' respectively.
43	En	Adran 57	-	-	'and' wedi'i fewnosod ar ôl 'use,'.	Section 57	31	16	Inserted 'and' after 'use,'.
44	Cy	Adran 57	31	17	'cymysgeddau' wedi'i hepgor ac 'a chymysgeddau' wedi'i fewnosod.	Section 57	-	-	Left out 'cymysgeddau' and inserted 'a chymysgeddau'.
45	Cy	Adran 84(7)	50	16	'neu cais' wedi'i hepgor a 'neu gais' wedi'i fewnosod.	Section 84(7)	-	-	Left out 'neu cais' and inserted 'neu gais'.
46	D	Adran 90(3)	53	9	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatganiad' ac is-adran 90(3) wedi'i rannu'n ddau baragraff â gwelliant 201 yn (b).	Section 90(3)	53	8	Inserted '-' after 'statement' and split sub-section 90(3) into two paragraphs with amendment 201 as (b).
47	D	Adran 96(1)	56	20	ailfformadu 'yr unigolyn' i fod yn destun cloi	Section 96(1)	56	5	Re-format 'the individual's body;' to appear as full out text.
48	Cy	Adran 96(1)	56	26	'.' wedi'i hepgor a ';' wedi'i fewnosod.	Section 69(1)	-	-	Left out '.' and inserted ';'.
49	D	Adran 105(2)	61	27	'-' wedi'i fewnosod ar ôl 'ddatganiad' ac is-adran 105(2) wedi'i rannu'n ddau baragraff â gwelliant 208 fel (b).	Section 105(2)	61	25	Inserted '-' after 'statement' and split sub-section 105(2) into two paragraphs with amendment 208 as (b).
50	En	Adran 105(4)	-	-	' ' wedi'i fewnosod ar ôl 'purpose,'.	Section 105(4)	61	35	Inserted ' ' after 'purpose,'.



51	En	Adran 111(1)	-	-	' ' wedi'i hepgor ar ôl '(c.'. Section 111(1)	64	18	Left out ' ' after '(c.'. Section 111(1)
52	D	Adran 112(8)(b)	67	8	'neu' wedi'i hepgor. Section 112(8)(b)	67	8	Left out 'or'. Section 112(8)(b)
53	D	Adran 116(2)	69	7	'.' wedi'i hepgor a ' ' wedi'i fewnosod ar ôl '(dccc'. Section 116(2)	69	9	Left out '.' and inserted ' ' after '(anaw'. Section 116(2)
54	D	Adran 119(5)(a)	70	15	'(p.69) wedi'i hepgor a '(p.39)' wedi'i fewnosod. Section 119(5)(a)	70	13	Left out '(c.69)' and inserted '(c.39)'. Section 119(5)(a)
55	En	Adran 124(3)	-	-	'mean' wedi'i hepgor a 'means' wedi'i fewnosod. Section 124(3)	72	23	Left out 'mean' and inserted 'means'. Section 124(3)
56	D	Atodlen 4	84	10	Rhannu is-adran 4(4) yn ddau baragraff â gwelliant 223 yn dod ar ôl "-", a gwelliant 100 fel (b). Schedule 4	84	11	Split sub-section 4(4) into two paragraphs with amendment 223 coming after "-", and amendment 100 as (b). Schedule 4
57	Cy	Atodlen 4	84	13	'wneud' wedi'i hepgor a 'gwneud' wedi'i fewnosod. Schedule 4	-	-	Left out 'wneud' and inserted 'gwneud'. Schedule 4
58	Cy	Atodlen 5	91	17	'.' wedi'i hepgor ar ôl '(dccc'. Schedule 5	-	-	Left out '.' after '(dccc'. Schedule 5

*\*Cyfeiriad i adlewyrchu'r newid a wnaed mewn gwelliant yng Nghyfnod 2*

*\*Reference to reflect change as amended at Stage 2*

